

# KÜLÜGYMINISZTERIUM

## MINISZTER

**Öexcellenciája**  
**Eduard Nalbandian úrnak,**  
**az Örmény Köztársaság külügyminisztere**

### Jereván

Excellenciás Uram!

Sajnálattal értesültem az Örmény Köztársaság Kormányának arról a döntéséről, hogy felfüggeszti a diplomáciai kapcsolatot Magyarországgal. A magyar közvéleményt meglepte ez a lépés, mert népeinket hagyományos, évszázadokra visszatekintő baráti szálak fűzik össze. Hazám a középkelet óta kínált menedéket örmény letelepülőknek, akik gyakran a magyar nemzet megbecsült és nagy tiszteletnek örvendő tagjává váltak. Elegendő csupán az aradi vértanúk emlékét felidézni, akik között többen örmény gyökerekkel büszkélkedhettek.

Az elmúlt néhány évben a Magyarország és az Örmény Köztársaság közötti kapcsolatok örömteli erősödésnek indultak. 2009 novemberében Szerzs Szarkiszján elnök tett történelmi jelentőségű látogatást Budapesten, amelynek során egyezményes kapcsolataink is szélesedtek. 2011 májusában a Magyar Országgyűlés elnöke járt Jerevánban, és nagy várakozással tekintettünk az Örmény Nemzetgyűlés elnökének ez év szeptemberében tervezett látogatása elé.

A diplomáciai kapcsolatok felfüggesztése olyan súlyos és beláthatatlan következményekkel járó döntés, ami meggyőződésem szerint nem szolgálja az Örmény Köztársaság és az örmény nép érdekeit. Magyarország mindig kiegyensúlyozott kapcsolatokra törekedett a dél-kaukázusi térség valamennyi országával, és erejéhez mérten hozzájárult a térségbeli konfliktusok békés, minden érintett fél érdekeit figyelembe vevő megoldásához és a régió biztonságának megőrzéséhez.

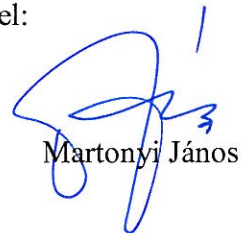
A térség egyetlen országának sem érdeke, hogy a feszültség kiéleződjön a Dél-Kaukázusban. Támogatjuk az EBESZ Minszki Csoportjának társelnökeit, hogy a „madridi alapelvek” alapján kialakuljanak a hegyi-karabahi kérdés tárgyalásos megoldásának keretei.

Szeretném ezt az alkalmat is megragadni, hogy a leghatározottabban aláhúzzam: Ramil Sahib Safarov, azerbajdzsáni állampolgár átadása az Azerbajdzsáni Köztársaságnak életfogytig tartó büntetése hátralévő idejének letöltése érdekében, megfelelt az érvényes nemzetközi jogi normáknak, és összhangban állt a Magyarország által hasonló esetekben általánosan követett gyakorlattal. Olyan kétoldalú, tisztán jogi természetű ügyről van szó, amely nem Örményország ellen irányult, és semmiképpen sem tekinthető az örmény nép megsértésének. Magyarország helyteleníti az azerbajdzsáni eljárást, amelynek visszatérően hangot is adtunk.

Excellenciás Uram! Biztosítani szeretném arról, hogy Magyarország változatlanul érdekelt kapcsolataink fejlesztésében. Meggyőződésem, hogy országaink boldogulását a legjobban az szolgálja, ha a magyar és az örmény népet immár ezer éve összekötő keresztény értékek alapján, közösen keresnénk azt az utat, amely visszavezet a Magyarország és az Örmény Köztársaság közötti baráti kapcsolatok további erősítéséhez.

Budapest, 2012. szeptember 6.

Tisztelettel:



Martonyi János